

## IT-TIELET HADD MATUL IS-SENA

*Salmodija tal-Hadd tal-III ġimgħa*

### **L-1 Ghasar**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
ġa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-ġħoli tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull ħoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull ġieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, ġħax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### **Jew**

Mulej, ħallieq ta' kollox,  
int tmexxi d-dinja w tqassam  
il-ġmiel tad-dawl lill-ġranet  
u s-serħ mixtieq lill-ljeli.

B'hekk aħna jkollna l-hedu

mill-ħidma li ttaqqalna  
il-moħħ isib għajnuna,  
u jittaffew id-dwejjaq.

Fi tmiem il-jum inroddu  
ħajr lilek li wqaft magħna,  
fi ftuħ il-lejl nitolbu  
lil ħnientek maħfra w grazzja.

Mulej, mill-qiegħ ta' qalbna  
infahħru t-tjieba tiegħek,  
u b'nar ta' mħabba safja  
ninxtehtu fl-art quddiemek.

Jekk dawl il-jum jitkeffen  
fi dlam il-lejl, int aghmel  
li l-fidi tagħna tegħleb  
id-dlam bil-ferħ ta' dawlek.

Ismagħna, Missier twajjeb,  
li m'Ibnek il-Wahdieni  
u ma' l-Ispirtu s-Santu,  
issaltnu għala dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Minn tluġ ix-xemx sa nżulha jkun imfaħħar isem il-Mulej!

### **Salm 112 (113)**

Fahħru, qaddejja tal-Mulej, \*  
fahħru isem il-Mulej.  
Ikun imbierek isem il-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem!  
Minn tluġ ix-xemx sa nżulha \*  
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, \*  
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.

Min hu bhall-Mulej, Alla tagħna, †  
li qieghed fl-għoli? \*  
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet  
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, \*  
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,  
biex mal-kbarat iqieghdu, \*  
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.  
Il-mara bla wlied iqeghedha f'darha, \*  
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' g'al dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Minn tluġh ix-xemx sa nżulha jkun imfahħar isem il-Mulej!

**Ant. 2:** Ngħolli l-kalċi tas-salvazzjoni, u isem il-Mulej insejjaħ.

### **Salm 115 (116B)**

Bqajt nemmen, m qar meta għedt: \*  
"Jiena mdejjaq ħafna!"  
Jien għedt fin-niket tiegħi: \*  
"Qarrieq hu kull bniedem."

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-gid kollu li għamel miegħi?  
Ngħolli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.  
Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int ħallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sacrificċju ta' radd il-ħajr, \*

u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
ġo nofsok, Ġerusalemm!  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Ngħolli l-kalċi tas-salvazzjoni, u isem il-Mulej insejjaħ.

**Ant. 3:** Il-Mulej Ġesù ċekken lilu nnifsu, u għalhekk Alla għolliħ fil-glorja għal dejjem.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox,  
billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għolliħ sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”  
Glorja.

**Ant. 3:** Il-Mulej Ġesù ċekken lilu nnifsu, u għalhekk Alla għolliħ fil-glorja għal dejjem.

### **LEZZJONI QASIRA**

### **Lhud 13:20-21**

Alla tas-sliem, li bis-saħħa tad-demmm tal-patt ta' dejjem qajjem mill-imwiet lil Sidna Ġesù, li hu r-Ragħaj il-kbir tan-nagħaġ, iwettaqkom f'kull ħaġa tajba biex

tagħmlu r-rieda tiegħu; ha jagħmel fina hu dak li jogħgob lilu, b'Ġesù Kristu, li lilu l-glorja għal dejjem ta' dejjem! Ammen.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kemm huma kbar, Mulej, \* L-għemejjel tiegħek. Kemm.

**V/.** Kollha bl-għerf għamilthom. \* L-għemejjel tiegħek. Glorja. Kemm.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Il-Mulej jgħid: “Indmu għax is-Saltna tas-Smewwiet waslet”.

### **Sena B**

Ġesù mar il-Galilija jxandar il-Bxara t-tajba ta' Alla u jgħid: “Iż-żmien huwa mitmum, u s-Saltna ta' Alla waslet, indmu u emmnu fil-Bxara t-tajba”.

### **Sena Ċ**

Ġie Ġesù, bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu, u kien jgħallem nhar ta' Sibt fis-sinagogi tagħhom fost it-tifhir ta' kulhadd.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċekknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Il-Mulej jgħid: “Indmu għax is-Saltna tas-Smewwiet waslet”.

### **Sena B**

Ġesù mar il-Galilija jxandar il-Bxara t-tajba ta' Alla u jgħid: “Iż-żmien huwa mitmum, u s-Saltna ta' Alla waslet, indmu u emmnu fil-Bxara t-tajba”.

### **Sena Ċ**

Ġie Ġesù, bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu, u kien jgħallem nhar ta' Sib t-fis-sinagogi tagħhom fost it-tiffhir ta' kulhadd.

## **PREĊI**

Kristu gietu hasra mill-poplu bil-ġuħ, u għamel l-għegubijiet ta' mħabtu għalihom għalihom. Bit-tifkira ta' dan quddiem għajnejna, nitolbuh bil-qalb u ngħidulu:

*Mulej, uri l-imħabba tiegħek għalina.*

Nistqarru b'radd ta' ħajr, Mulej, li l-ġid kollu li illum irċevejna tajthulna int fit-tjieba tiegħek:

- aghmel li dan il-jergax lura għandek b'xejn, imma jibqa' f'qalbna qisu f'art tajba biex jagħmel il-frott.

Kristu, inti d-dawl u s-salvazzjoni tal-ġnus:

- ħares ix-xhieda tiegħek li bghatt fid-dinja u zomm in-nar ta' l-Ispirtu mixgħul fihom.

Aghmel li l-bnedmin kollha jħabirku biex id-dinja tilbes dejjem is-sura li tixraq lid-dinjità għolja tagħha:

- mexxihom int biex iwiegħbu bil-ġenerożità għall-bżonnijiet urgenti ta' żminijietna.

Int, it-tabib tar-ruħ u l-ġisem, qajjem lill-morda u ieqaf mal-moribondi:

- żur u għedded lilna wkoll bit-tjieba tiegħek.

Ħenn għal ħutna l-mejtin li għandhom ismijiethom fil-ktieb tal-ħajja:

- aghthom sehem mal-qaddisin fl-hena tas-sema.

### **Missierna**

## Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kolloxx, mexxi l-għemil tagħna skond ir-rieda tiegħek, biex, f'isem Ibnek l-għaziż, inkatru l-għemejjel tajba tagħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA L-I GHASAR TAL-ĦDUD U TAS-SOLENNITAJIET

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

## ATT PENITENZJALI

*l. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kolloxx,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

**II. Issir l-istedina għall-penitenza.**

**Huti, ejjew nagħarf u htijietna.**

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:*

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek aghntina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

*Jew*

**III. Issir l-istedina għall-penitenza.**

Huti, ejjew nagħarf u htijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, hniena.

**R. Mulej, hniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu hniena.

**R. Kristu hniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej hniena.

**R. Mulej, hniena.**

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, hallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek



tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 4**

### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" \*  
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.  
**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant.1: Henn għaliya, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.**

### **Salm 133 (134)**

#### **It-talb ta' filgħaxija fit-tempju**

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-  
żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljeli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

**LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

## RESPONSORJU QASIR

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**- f'Hadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ha nifirHu u nithennew fihH Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## KANTIKU EVANGELIKU

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int ħejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

### *Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

### *Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

### *Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.

## **IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### **Salm 94 (95)**

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajjtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

Ejjew, ħa nfahħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajjtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,

nghannulu b'għajet ta' ferħ.

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Infahħru lill-Mulej, ngħajtu bil-ferħ lil Alla, is-Salvatur tagħna, hallelujah.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

I. *Billejl jew kmieni ma' sbiħ il-jum*

Dan huwa l-jum li fih ingħata bidu  
lill-univers li jgħaxxaq bil-gmiel tiegħu;  
fih il-Ħallieq ħareġ rebbieħ fuq mewtu  
u radd il-ħajja lilna.

Għalhekk inqumu ħfief mir-raqda tagħna  
u ma nħallux in-nagħas jorbotna żzejjed;  
fil-ħinijiet hemdin tal-lejl nitolbu  
aħjar lil Alla Sidna.

Fit-tjieba tiegħu jisma' talbna, wliedu,  
imidd il-leminija tiegħu fuqna,  
u minn kull tebgħa ta' htijiet jaħsilna  
bid-demmm tal-Ħaruf tiegħu.

Il-ħin tal-lejl hu ħin qaddis għalina;  
'il bogħod mill-ħamba ta' binhar ningabru  
aktar fis-sliem, nistgħallu l-ferħ u l-hena  
tad-doni sbieħ tas-sema.

Insebbħu t-Trinità ta' Alla wieħed,

gieħ lill-Missier, tiffhir 'l Ibnu l-Wahdieni,  
ħajr lill-Ispirtu s-Santu, Farag tagħna,  
illum, kuljum u dejjem. Ammen.

## II. *Matul il-jum*

Dan l-ewwel jum tal-gimgha kkonsagrajtu  
bil-qawmien tiegħek mill-imwiet, o Kristu ,  
il-kbir fost dawk li raqdu w qam għall-glorja  
tal-ħajja l-gdida.

Qajjem illum, Mulej, lil ruhna mheddla,  
biex nagħmlu l-qalb u nibqgħu miexja miegħek;  
hekk bik mit-tieni mewt ġisimna jehles,  
xhin terga' tigi.

U nemmnu li fil-glorja nsiru bhalek,  
għax wiċċ imbwiċċ narawk kif int, o Alla;  
niddawwlu bik, id-dawl tassew u l-hena  
li jimla kollox.

Ġesù, agħtina d-doni ta' l-Ispirtu,  
biex int toffrina xierqa lil Missierek;  
u ssehħ tassew fit-Trinità Qaddisa  
is-saltna t'Alla. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Kuljum irrid inbierkek, Mulej, hallelujah.

### **Salm 144 (145)**

#### **I**

Ha nkabbrek, Alla tiegħi, sultan, \*  
u nbierkek ismek għal dejjem ta' dejjem.  
Kuljum irrid inbierkek, \*



u nfaħħar ismek għal dejjem ta' dejjem.

Kbir il-Mulej, ta' min ifaħħru ħafna, \*  
bla tarf il-kobor tiegħu.

Nisel lil nisel iseब्baħ għemilek, \*  
u s-setgħa tiegħek ixandru.

Il-ġmiel u l-kobor tas-sebħ tiegħek iħabbu, \*  
u fuq l-għeġubijiet tiegħek jithaddtu.

Il-qawwa ta' l-għemejjel tiegħek tal-biża' jxandru; \*  
u jien fuq l-għemejjel kbar tiegħek niħaddet.

It-tjubija tiegħek bla qjies ifakkru, \*  
jgħajjtu bil-ferħ minħabba l-gustizzja tiegħek.

Twajjeb u ħanin il-Mulej, \*  
idum biex jagħdab u kollu tjieba.

Twajjeb ma' kulħadd il-Mulej, \*  
tjubitu fuq kull ma għamel.

Glorja.

**Ant. 1:** Kuljum irrid inbierkek, Mulej, hallelujah.

**Ant. 2:** Saltnatek, Mulej, hi saltna għaž-żminijiet kollha, hallelujah.

## II

Kull ma għamilt iroddlok ħajr, Mulej; \*  
iberkuk il-ħbieb tiegħek kollha.

Is-sebħ tas-saltna tiegħek ixandru, \*  
fuq is-setgħa tiegħek jitekellmu,  
biex jgħarrfu lill-bniedem il-qawwa tiegħek, \*  
u s-sebħ u l-ġmiel tas-saltna tiegħek.

Saltnatek hi saltna għaž-żminijiet kollha, \*  
minn nisel għal nisel il-ħakma tiegħek.

Glorja.

**Ant.2:** Saltnatek, Mulej, hi saltna għaž-żminijiet kollha, hallelujah.

**Ant.3:** Twajjeb il-Mulej f' dak kollu li għamel, hallelujah.

## III

Ta' kelmtu l-Mulej fil-weghdiet tiegħu kollha, \*  
twajjeb f'dak kollu li għamel.  
Iwiežen il-Mulej 'il kull min se jaqa', \*  
iqajjem 'il kull min hu mitluq.  
Għajnejn kulhadd iħarsu lej, Mulej, \*  
u inti tagħtihom l-ikel f'waqtu.  
Int tiftaħ idek, \*  
u xxabba' 'l kulhadd bil-ġid.

Ġust il-Mulej fl-imgħiba tiegħu kollha, \*  
twajjeb f'dak kollu li għamel.  
Qrib il-Mulej lejn kull min isejjaħlu, \*  
lejn kull min isejjaħlu fis-sewwa.  
Jaqtgħalhom xewqthom 'il dawk li jibzġgħu minnu, \*  
jisma' l-ghajta tagħhom, u jsalvahom.  
Iħares il-Mulej lil ħbiebu kollha, \*  
imma lill-ħziena kollha jeqridhom.

Tifħir il-Mulej ixandar fommi; †  
u jbierek kulhadd l-isem qaddis tiegħu \*  
għal dejjem ta' dejjem!  
Glorja.

**Ant. 3:** Twajjeb il-Mulej f'dak kollu li għamel, hallelujah.

**V/.** Ibni, aġti widen għal kliemi.

**R/.** Iftaħ widnejk għal dak li ngħid jien.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb tad-Dewteronomju

**Dewt 18:1-22**

*Il-Leviti, Profeti veri u qarrieqa*

F'dawk il-jiem, Mosè kellem lill-poplu u qal:

"Il-qassisin u l-Leviti, it-tribù kollha ta' Levi, ma jkollhomx sehem u wirt mal-poplu ta' Izrael; jgħixu mis-sagrificċji u l-wirt tal-Mulej. Ma jkollhomx sehem f'nofs ħutu; il-Mulej hu l-wirt tiegħu, kif wegħdu.

Dan hu li jmiss bi dritt lill-qassisin mingħand il-poplu, mingħand min joffri s-sagrificċju mill-baqar jew minn-nagħaġ; għandu jagħti lill-qassis l-ispallejn, ix-xdieq u l-kirxa; jagħtih ukoll il-bikri tal-qmuħ tiegħek, ta' l-inbid ġdid, u taż-żejt tiegħek, u l-bikri tal-geżż tan-nagħaġ tiegħek. Għax lilu għażel il-Mulej Alla tiegħek mit-tribù kollha ta' Izrael biex jaqdi lill-Mulej Alla tiegħek, u jservi f'isem il-Mulej, hu u wliedu għal dejjem. Jekk imbagħad jiġi xi Levita fil-post li jkun għażel il-Mulej minn xi waħda minn bliet, jew minn x'imkien f'Izrael kollu fejn ikun joqgħod, jekk jiġi minn qalbu u minn rajh, hallih iservi f'isem il-Mulej, Alla tiegħu, bħal ħutu l-oħra l-Leviti, li jkunu quddiem il-Mulej. Ikollu l-istess porzjon ta' ikel, minbarra dak li jiret mill-ġid ta' missirijietu.

Meta inti tidhol fl-art li l-Mulej Alla tiegħek, se jagħtik, titgħallimx timxi fuq id-drawwiet koroh ta' dawk il-ġnus. Ma għandu jkun hemm hadd li jgħaddi minn-nar lil ibnu jew lil bintu, anqas min jeħber, min jitkixxef il-gejjieni, min jagħmel il-magħmul u s-sħarijiet, min isejjaħ l-erwieħ, min jobsor u jsaqsi l-mejtin. Għax mistkerrah quddiem il-Mulej kull min jagħmel dawn il-ħwejjeġ u minħabba dawn id-drawwiet koroh li l-Mulej Alla tiegħek se jgerrixhom minn quddiemek. Kun perfett quddiem il-Mulej, Alla tiegħek. Għax dawn il-ġnus li inti se tkeċċi 'l barra, jisimghu minn dawk li jobsru u jeħbru, imma lilek il-Mulej Alla tiegħek, ma jhallikx tagħmel hekk.

Il-Mulej Alla tiegħek, iqajjimlek profeta bħali minn ġensek, minn fost ħutek; lilu għandkom tisimghu. Dan kollu skond ma tlabt inti stess lill-Mulej Alla tiegħek, fil-Ħoreb f'jum il-laqgħa, meta għedt: 'Jalla ma nismax aktar lehen il-Mulej Alla tiegħi, u ma narax aktar dan in-nar ihegġeġ, halli ma mmutux.' U l-Mulej qalli: 'Għamli sewwa tkellmu. Jiena nqajmilhom profeta bħalek, minn fost ħuthom; inqiegħed kliemi fuq fommu u jħabbrilhom kull ma nordnalu. Min ma jagħtix widen għal kliemi li huwa jħabbar f'ismi, jiena nitolbu kont talli jkun naqas. U jekk xi profeta jfettillu jgħid f'ismi ħwejjeġ li ma qabbadtux jgħid, jew inkella jħabbar f'isem allat oħra, dan il-profeta jkun ħaqqu l-mewt.'

Jekk inti tiġi biex tgħid f'qalbek: 'Kif nagħrfu l-kelma li ma tkunx tal-Mulej?': dan jiġri meta l-kelma li jgħid il-profeta f'isem il-Mulej ma sseħħx u ma jiġri xejn; din il-kelma ma jkunx qalha l-Mulej; qalha l-profeta bi preżunzjoni; la tibzax minnu.

**RESPONSORJU** Dewt 18:18; Lq 20:13; ara Ġw 6:14b

**R/.** Jiena nqajmilhom profeta bħalek; inqiegħed kliemi fuq fommu, \* U jħabbrilhom kull ma nordnalu.

V/. Nibagħtilhom lil Ibni l-ghaziż: Dan hu tassew il-profeta li għandu jiġi fid-dinja.  
\* U jhabbrilhom kull ma nordnalu.

## LEZZJONI II

Qari mill-Kostituzzjoni tal-Koncilju Vatikan II, fuq il-Liturġija mqaddsa.

### *Kristu hu dejjem mal-Knisja tiegħu*

Kristu hu dejjem mal-Knisja tiegħu, l-aktar fiċ-ċelebrazzjonijiet liturġiċi. Hu mal-Knisja waqt is-sagrifiċċju tal-Quddiesa, kemm fil-persuna tal-ministru, hu u joffri lilu nnifsu permezz tal-ministeru tas-sacerdoti kif offra lilu nnifsu permezz tal-ministeru tas-sacerdoti kif offra lilu nnifsu fuq is-salib, u kemm, aktar u aktar, taht ix-xbihat tal-ħobż u l-inbid fl-Ewkaristija. Hu mal-Knisja, bil-kelma tiegħu, għax ikun Hu li jitkellem meta fil-Knisja jinqraw il-Kotba Mqaddsa. Fl-aħharnett hu mal-Knisja meta hi titlob u tlissen is-salmi, għaliex Hu wiegħed li *fejn tnejn jew tlieta jkunni migbura f'ismi, hemm inkun jiena f'ismi, hemm inkun jiena f'nofshom*.

U tassew, fil-ħidma kollha li biha jingħata ġieħ li ma bħalu lil Alla u jitqaddsu l-bnedmin. Kristu dejjem isieheb miegħu 'l Knisja, l-Għarusa għaziża tiegħu, li titlob bla heda 'l Sidha u bih tqim lill-Missier etern.

Għalhekk il-Liturġija għandna nqisuha bħala l-qadi tal-ministeru sacerdotali ta' Ġesù Kristu: f'kull ċelebrazzjoni liturġika, kull ma jsir u jaqa taht is-sensi tagħna mhux biss ifisser il-qdusija li jiksbu miċ-ċelebrazzjoni dawk li jieħdu sehem fiha, imma tagħtielhom ukoll skond is-sura proprja ta' kull ċelebrazzjoni. Il-Liturġija hi, għalhekk, il-qima sħiħa u pubblika tal-Ġisem mistiku ta' Kristu kollu kemm hu, jiġifieri tal-membri kollha magħqudin flimkien ma' Kristu, ir-Ras tal-Ġisem.

Kull ċelebrazzjoni liturġika, għalhekk, għaliex hi għemil ta' Kristu sacerdot, flimkien mal-Ġisem tiegħu kollu, hi għemil ta' qdusija li ma bħalha, u ebda għemil ieħor fil-Knisja ma għandu daqshekk qawwa u ġieħ.

Meta aħna nieħdu sehem fil-Liturġija fuq l-art, inkunu qegħdin induqu minn qabel il-benna ta' dik il-Liturġija tas-sema li hi ċelebrata fil-belt qaddisa, Ġerusalem tas-sema, lejn fejn aħna lkoll mixjin, fejn jinsab Kristu, *fil-lemin ta' Alla, ministru tas-smewwiet u tat-tabernaklu veru*; flimkien mal-qtajja' kollha ta' l-eżerċi tas-sema, ngħannu innu ta' gloriya lil Alla; ingeddu bil-qima t-tifkira tal-qaddisin aħna u nittamaw sehem fix-xirka tagħhom; *waqt li bil-herqa nistennew jiġi s-Salvatur tagħna, Sidna Ġesù Kristu, sakemm hu, li hu l-ħajja tagħna, jidher, u mbagħad aħna wkoll nidhru miegħu fil-glorja*.

Bi tradizzjoni ġejja minn żmien l-Appostli, tradizzjoni li kellha l-bidu tagħha mill-jum li fih Kristu qam mill-imwiet, il-Knisja tiċċelebra kull tmint ijiem il-misteru tal-Għid, fil-jum li, bir-raġun kollu, jissejjaħ Jum il-Mulej. F'dan il-jum l-insara għandhom jingabru flimkien biex jisimgħu l-Kelma ta' Alla u jissieħbu fl-Ewkaristija, huma u jagħmlu t-tifkira tal-Passjoni, tal-Qawmien mill-imwiet u tal-Glorifikazzjoni tal-Mulej Ġesù, u jroddu ħajr lil Alla *li wellidhom mill-ġdid għal tama ħajja bil-qawmien ta' Kristu mill-imwiet*. Jum il-Ħadd hu għalhekk l-ewwel jum ta' festa li qatt kellha l-Knisja, u l-insara għandhom jitgħallmu jqisu dan il-jum dak li hu tassew, waqt li jkun għalihom ukoll jum ta' ferħ u ta' mistrieħ mix-xogħol. F'dan il-jum m'għandhomx isiru ċelebrazzjonijiet oħra, sakemm ma jkunux ċelebrazzjonijiet ta' importanza kbira, għaliex jum il-Ħadd għandu jkun il-qofol u l-pedament li fuqu tinbena fis-sod is-sena liturgika kollha.

## RESPONSORJU

**R/.** Kristu jitlob għalina bħala l-qassis il-kbir tagħna; Kristu jitlob fina għax hu r-Ras tagħna; lil Kristu nitolbuh, għaliex hu Alla tagħna. \* Nagħrfu mela fih l-ilhna tagħna; nagħrfu fina l-lehen tiegħu.

**V/.** Meta nitkellmu ma' Alla aħna u nitolbuh, b'daqshekk ma nkunux inwarrbu l-Iben. \* Nagħrfu mela fih l-ilhna tagħna; nagħrfu fina l-lehen tiegħu.

## INNU LILEK, O ALLA, INFÀĦĦRU.

Lilek, o Alla, infàĦĦru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-aṅgli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċi.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar \*

Il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar \*

l-għadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbiegħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
    ma stmerrejtix tinżel f'guf ta' Vergni.  
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
    u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
    fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
    li int għad terġa' tigi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
    li int fdejt b'demmek il-għaziż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
    fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
    bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
    erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
    u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
    inħarsu ruħna minn kull dnuħ.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
    kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
    ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, mexxi l-għemil tagħna skond ir-rieda tiegħek, biex, f'isem Ibnek l-għaziż, inkattru l-għemejjel tajba tagħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## **IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Meta ħlaqt, Mulej id-dinja,  
fridt il-lejl minn-nhar, jum wieħed,  
u qassamt it-tul ta' ħinhom,  
għas-serħan u l-ħidma tagħna.

Għadda l-lejl, jum ieħor sebaħ,  
b'dawl ix-xemx il-ħajja tiffraħ,  
u mill-qalb ta' wliedek kollha  
jitla' l-innu ta' foħritek.

Għax illum, Mulej, jum tiegħek,  
jum ta' glorja lil qdusitek,  
jum li fih il-ġemgħa mqaddsa  
b'heda w sliem tingabar tqimek.

Int, ħanin, la tqisx il-ħażen  
li għax dgħajfa lkoll għamilna;  
izda ħares biss lejn qalbna,  
hekk bil-għatx għall-paċi tiegħek.

Kun id-dawl ta' moħħna w ruħna,  
kebbes fina n-nar ta' mħabbtek,  
żommna sħaħ fl-Ispirtu tiegħek  
biex inwettqu fina t-tama.

Kun il-faraġ ta' dawk ħutna  
li jixtiequ w le ma nistgħu  
jaqsmu llum fil-ferħ mal-ġemgħa  
li tingabar hienja f' darek.

Lilek, o Missier, u miegħek  
'l Ibnek u 'l Ispirtu s-Santu,  
ġieħ jintradd, tiffhir u glorja,  
kif mill-bidu, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ta' l-ġhaġeb il-Mulej fl-ġholi, hallelujah.

### **Salm 92 (93)**

Il-Mulej isaltan; il-kobor libes, \*  
libes il-Mulej u thażżem bil-qawwa.  
Iżomm sħiħa d-dinja;  
qatt ma titharrek.  
Imwaqqaf it-tron tiegħek fis-sod minn dejjem; \*  
minn dejjem ta' dejjem int.

Jgħollu x-xmajjar, Mulej, †  
jgħollu x-xmajjar leħinhom, \*  
jgħollu x-xmajjar il-ħsejjes tagħhom.  
Aqwa mill-ħsejjes ta' l-ilma kotran, †  
aqwa mill-imwieġ tal-baħar, \*  
qawwi l-Mulej fl-ġholi.

Il-kmandamenti tiegħek ta' min joqgħod fuqhom; \*  
qđusija lil darek tixraq, Mulej,  
sakemm itul iż-żmien.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ta' l-ġhaġeb il-Mulej fl-ġholi, hallelujah.

**Ant. 2:** Mulej, int ta' min ifaħħrek u jgħollik għal dejjem, hallelujah.

### **Kantiku (Dan 3,57-88.56)**



Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.  
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierak l-art il-Mulej, \*  
ħa tfaħħru u tgħollih għal dejjem.  
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, għejjun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*

infahhruh u ngholluh għal dejjem.  
Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħhar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Mulej, int ta' min ifahhrek u jgħollik għal dejjem, hallelujah.

**Ant. 3:** Hlejjaq kollha tas-smewwiet u l-art, fahhru l-Mulej, hallelujah.

### **Salm 148**

Fahhru l-Mulej mis-smewwiet, \*  
fahhruh fl-oghla smewwiet!  
Fahhruh, angli tieghu kollha, \*  
fahhruh, eżerċti tieghu kollha!

Fahhruh, intom xemx u qamar, \*  
fahhruh, kwiekeb kollha li tiddu!  
Fahhruh, smewwiet l-aktar għolja, \*  
u intom ilmijiet ta' fuq is-smewwiet!

Ha jfahhru dawn kollha isem il-Mulej: \*  
għax hu kkmanda, u huma nħolqu;  
hu waqqafhom għal dejjem ta' dejjem; \*  
tahom ordni li qatt ma tgħaddi.

Fahhru l-Mulej minn fuq l-art, \*  
mostri tal-baħar u abbissi kollha.  
In-nar u s-silġ, il-borra u ċ-ċpar, \*  
l-irwiefen, li jisimgħu kelmtu,  
il-muntanji u l-għoljiet kollha, \*  
is-siġar tal-frott u ċ-ċedri kollha,  
il-bhejjem selvaġġi u l-annimali kollha, \*  
il-bhejjem li jitkaxkru u l-għasafar li jtiru,  
is-slaten ta' l-art u l-ġnus kollha, \*  
il-kbarat u l-imħallfin kollha ta' l-art,  
iż-żgħażaġh u x-xbejbiet ukoll, \*  
ix-xjuħ flimkien mat-tfal:  
ha jfahhru isem il-Mulej, †  
għax ismu waħdu l-gholi, \*

sebħu 'l fuq mill-art u s-sema!

Hu għolla l-qawwa tal-poplu tiegħu; †  
dan hu t-tifhir għal ħbiebu kollha, \*  
għal ulied Izrael, il-poplu għażiż tiegħu.

Glorja.

**Ant. 3:** Hlejjaj kollha tas-smewwiet u l-art, faħħru l-Mulej, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA Ezek 37:12b-14**

Hekk qal Sidi l-Mulej: Ara, jiena niftaħ l-oqbra tagħkom u ntellagħkom mill-oqbra tagħkom, ja poplu tiegħi, u ngibkom lura f'art Izrael; mbagħad tkunu tafu li jiena l-Mulej, meta niftaħ l-oqbra tagħkom u ntellagħkom mill-oqbra tagħkom, ja poplu tiegħi; u jiena nqiegħed ruħi fikom, u tergħghu tieħdu l-ħajja; nagħtikom il-mistrieħ f'artkom, u tkunu tafu li jiena l-Mulej: hekk għedt, u hekk nagħmel.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kristu, Bin Alla l-ħaj \* Ħenn għalina. Kristu.

**V/.** Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier. \* Ħenn għalina. Glorja. Kristu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

#### **Sena A**

Huwa u jdur max-xatt tal-baħar tal-Galilija, Ġesù lemaħ żewgħt aħwa qegħdin ikalaw ix-xbiek fil-baħar u sejjhilhom. U minnufih telqu x-xbiek u marru warajh.

#### **Sena B**

“Ejjew warajja,” jgħid il-Mulej; “nagħmel minnkom sajjieda tal-bnedmin”.

#### **Sena Ċ**

L-Ispirtu tal-Mulej fuqi, bagħatni nwassal il-bxara t-tajba lill-fqajrin.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*

b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Huwa u jdur max-xatt tal-baħar tal-Galilija, Ġesù lemaħ żewġt aħwa qegħdin ikalaw ix-xbiek fil-baħar u sejjhilhom. U minnufih telqu x-xbiek u marru warajh.

### **Sena B**

“Ejjew warajja,” jgħid il-Mulej; “nagħmel minnkomp sajjieda tal-bnedmin”.

### **Sena Ċ**

L-Ispirtu tal-Mulej fuqi, bagħatni nwassal il-bxara t-tajba lill-fqajrin.

**PREĊI**

Alla bagħat l-Ispirtu s-Santu biex ikun id-dawl hieni tal-qlub kollha. Nitolbuh bil-herqa u ngħidulu:

*Mulej, dawwal il-poplu tiegħek.*

Mulej, inti tajtna jum ġdid, għall-glorja tiegħek:

- tkun imbierek, o Alla: inti d-dawl tagħna.

Int dawwalt id-dinja bil-qawmien ta' Ibnek mill-imwiet:

- wassal dan id-dawl lill-bnedmin kollha permezz tal-Knisja tiegħek.

Int bghatt l-Ispirtu s-Santu fuq id-dixxpli ta' Ibnek biex jimliehom bid-dawl tiegħek:

- sawwbu fuq il-Knisja tiegħek biex iwettaqha fil-fidi sa l-aħħar.

Dawl tal-ġnus, ftakar f'dawk li għadhom fid-dlamijiet:

- ifthilhom għajnejhom, biex jagħrfu lilek, Alla waħdek veru.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, mexxi l-għemil tagħna skond ir-rieda tiegħek, biex, f'isem Ibnek l-għaziż, inkatru l-għemejjel tajba tagħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **INNU**

Spirtu s-Santu, li int Alla

wiehed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred gewwa fina,  
halli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruhna,  
nerfghu lejk it-tifhir taghna;  
int kebbisna b'nar imhabbtek,  
u nxerduh fl-ohrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi taghna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

## **F'Nofsinhar**

### **INNU**

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl ihaggeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag taghna. Ammen.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek

m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.1** Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi, u hu wegibni, hallelujah.

## **Salm 117 (118)**

### **I**

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjed, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*  
u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.

La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?

Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, \*  
u nħares b'wiċċi minn quddiem  
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*

milli tittama fil-kbarat.  
Glorja.

**Ant.1** Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi, u hu wegibni, hallelujah.

**Ant.2** Il-leminja tal-Mulej għollietni, hallelujah.

## II

Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru miegħi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jħegġu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-ġhajnuna.  
Qawwa tiegħi u ġhana tiegħi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-għerejjex tat-tajbin: \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeġ ta' ħila!

Il-leminja tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeġ ta' ħila!  
Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.  
Ħaqarni tassew il-Mulej, \*  
iżda ma telaqnix għall-mewt.  
Glorja.

**Ant.2** Il-leminja tal-Mulej għollietni, hallelujah.

**Ant.3** Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna, hallelujah.

## III

Ifthuli l-bibien tal-ġustizzja; \*  
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.  
Dan hu bieb il-Mulej; \*  
il-ġusti jidhlu minnu.



Nizzik ħajr talli wegibtini \*  
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Il-ġebbla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-ġebbla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*  
ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; \*  
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-riżq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, \*  
sa ħdejn l-artal.  
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant.3** Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna, hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **LEZZJONI QASIRA Rum 8:15-16**

Intom ma rċevejtux l-ispirtu tal-jasar biex terġgħu taqgħu fil-biża, imma rċevejtu l-Ispirtu ta' adozzjoni ta' wlied Alla, li bih aħna ngħajjtu: “Abba! Missier!” Dan l-Ispirtu jixhed flimkien ma' l-ispirtu tagħna li aħna wlied Alla.

**V/.** Għandek, Mulej, hemm l-għajn tal-ħajja.

**R/.** Fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

Rum 8:22-23

Aħna nafu li l-ħolqien kollu għadu s'issa jitniehed u jokrob bħal waħda fl-uġiġ tal-ħlas; u mhux hu biss, imma wkoll aħna li għandna l-ewwel frott ta' l-Ispirtu, aħna wkoll nitniehdu fina nfusna waqt li nistennew l-adozzjoni ta' wlied Alla, il-fidwa ta' ġisimna.

**V/.** Bierək, ruħ tiegħi, il-Mulej.

**R/.** Hu jifdi lil ħajtek mill-qabar.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA 2 Tim 1:9**

Alla salvana u sejjhilna b'sejħa qaddisa, mhux għax qies l-għemejjel tagħna imma skond il-pjan tiegħu nnifsu, u skond il-grazzja mogħtija lilna fi Kristu Ġesù sa minn dejjem.

**V/.** Il-Mulej qeghedhom fiż-żgur, u ma beżgħux.

**R/.** U dahħalhom fl-art imqaddsa tiegħu.

## **Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, mexxi l-għemil tagħna skond ir-rieda tiegħek, biex, f'isem Ibnek l-għażiż, inkattru l-għemejjel tajba tagħna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

### **Għeluq**

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## **IT-II GHASAR**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **INNU**

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
għa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-għoli tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull hoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull għieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, għax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

## ***Jew***

Alla tat-tjieba, meta int bdejt taħlaq  
s-sema w l-art, qabel kull-tiżjin tagħhom,  
ordnajt li jsir id-dawl b'kelmtek setgħana,  
u d-dawl sabiħ infirex.

Għażilt id-dawl mid-dlam, u d-dawl ta' l-għageb  
sejjaħtlu jum, u lejl id-dlam; hekk b'għerfek  
dalam u sebaħ, l-ewwel jum fil-għrajja  
li nbdiel għall-ħlejjaq tiegħek.  
Biegħed, Mulej, minn ruħna d-dlam tal-ħtija,  
thalliha nieqsa qatt mid-don tal-ħajja;  
keççi minn moħħna l-ħsibijiet ta' frugħa,

u minn kull dnuh eħlisna.

Naddfilna r-rieda mill-irbit tal-ħażen,  
agħtina nfittxu dak li hut as-sema,  
biex jistħoqqilna l-ħlas sabiħ ta' dejjem,  
fis-sebħ li qatt ma jidlam.

Missier it-tjieba, isma t-talba tagħna,  
int li ma' Kristu Ibnek il-Waħdieni  
u ma' l-Ispirtu s-Santu, Farag tagħna,  
issaltnu għala dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Il-Mulej qieghed lil Sidi fuq il-lemin tiegħu, hallelujah.

### **Salm 109 (110)1-5. 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqghod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejġk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.

Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Il-Mulej qiegħed lil Sidi fuq il-lemin tiegħu, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-Mulej ħanin waqqaf tifikira bl-għegubijiet tiegħu, hallelujah.

### **Salm 110 (111)**

Inrodd ħajr lill-Mulej b'qalbi kollha, \*  
fil-laqgħa tat-tajbin flimkien migbura.

Kbar huma l-għemejjel tal-Mulej; \*  
ifittxuhom dawk kollha li jitgħaxxqu bihom.  
Kollu għmiel u kobor għemil il-Mulej; \*  
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu.

Waqqaf tifikira bl-għegubijiet tiegħu; \*  
twajjeb u ħanin il-Mulej.  
Hu jagħti l-għajxien lil min jibza' minnu, \*  
jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.

Wera lill-poplu tiegħu l-qawwa ta' għemilu, \*  
meta qassam lilhom art il-ġnus.  
Is-sewwa u l-ħaqgħ għemil idejh; \*  
ta' min joqgħod fuqhom il-preċetti tiegħu,  
imwettqa għal dejjem ta' dejjem, \*  
magħmula bis-sewwa u bid-dritt.  
Baġhat jifdi lill-poplu tiegħu, \*  
wettaq għal dejjem il-patt tiegħu.

Qaddis u tal-biża' hu ismu! \*  
Il-bidu ta' l-għerf hu l-biża' tal-Mulej:  
tassew bil-għaqal kull min jimxi bih, \*  
għal dejjem jibqa' t-tifhir tiegħu!  
Glorja.

**Ant. 2:** Il-Mulej ħanin waqqaf tifikira bl-għegubijiet tiegħu, hallelujah.

**Ant. 3:** Ħa s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, hallelujah.

### **Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa

Huma ta' Alla tagħna, \*

(R/. Hallelujah)

Għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,

Intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*

(R/. Hallelujah)

intom li tibzġħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ħa s-saltna l-Mulej,

Alla tagħna li jista' kollox, \*

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tiegħ tal-Ħaruf, \*

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

**Ant. 3:** Ħa s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

**1 Piet 1:3-5**

Ikun imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, li fil-ħniena kbira tiegħu tana twelid ġdid li jwassalna għal tama ħajja bil-qawmien ta' Ġesù Kristu mill-imwiet, u għal wirt li la jithassar, la jittebba', u lanqas jinxef. Dan il-wirt hu merfugħ għalikom fis-sema għax intom tinsabu taħt il-ħarsien tal-qawwa ta' Alla fil-fidi tagħkom li twassal għas-salvazzjoni li hi lesta biex tidher fl-aħħar taż-żminijiet.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Imbierek int, Mulej, \* Fil-wisa' kollu tas-sema.

**V/.** Ta' min ifahhrek u jsebbhek ghal dejjem. \* Fil-wisa' kollu tas-sema. Glorja. Imbierek.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Ġesù kien ixandar il-Bxara t-tajba tas-Saltna u jfejjaq kull xorta ta' mard fil-poplu.

### **Sena B**

Telqu x-xbiek tagħhom u marru wara l-Mulej u l-Feddej, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Ġesù għalaq il-ktieb u beda jgħidilhom: “Din il-kitba sehhet illum intom u tisingħu”.

Ruħi tfahhar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xehet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Ġesù kien ixandar il-Bxara t-tajba tas-Saltna u jfejjaq kull xorta ta' mard fil-poplu.

**Sena B**

Telqu x-xbiek tagħhom u marru wara l-Mulej u l-Feddej, hallelujah.

**Sena Ċ**

Ġesù għalaq il-ktieb u beda jgħidilhom: “Din il-kitba sehhet illum intom u tisimgħu”.

**PREĊI**

Alla ħalaq id-dinja, fdieha u ġeddidha, u dejjem iqawwiha bi mħabbtu. Bi spirtu ta' ferħ ngħidulu:

*Mulej, gedded l-għegubijiet ta' mħabbtek.*

O Alla, niżżuk ħajr, għax int turina l-qawwa tiegħek fil-holqien:

- inti tgħarrafna l-provvidenza tiegħek fil-ġrajjet tad-dinja.

Ħares lejn Ibnek, li ġie jxandrilna s-sliem u kiseb ir-rebħa bis-salib:

- permezz tiegħu eħlisna mill-biża' fieragħ u mill-qtigħ ta' qalb.

Żomm fi ħsiebek lil dawk li jħobbu l-ġustizzja u jħabirku għaliha:

- aghmel li jaħdmu id f'id u bis-sincerità biex jibnu d-dinja fis-sliem u l-paċi.

Ieqaf mal-maħqura, eħles l-ilsiera, farrag lill-immnikkta, itma' lil minhu bil-ġuħ wettaq lid-dgħajfa:

- uri f'kulhadd il-qawwa rebbieħa tas-salib.

Int qajjimt lil Ibnek għall-glorja wara l-mewt u d-difna tiegħu:

- aghmel li ħutna l-mejtin jaslu biex jgħixu miegħu.

**Missierna**

**Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, mexxi l-għemil tagħna skond ir-rieda tiegħek, biex, f'isem Ibnek l-għażiż, inkattru l-għemejjel tajba tagħna. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.



## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## **TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### **ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, huti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġhmil u billi ħallejt dmirijietni:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, huti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/.** Ammen.

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

*Isir ftit tas-skiat. Imbagħad jingħad:*

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agh̃tina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

*Isir ftit tas-skiat. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,

u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taht ġwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 90**

### **Ghad-dell tal-Gholi**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, \*  
li tghammar ghad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taht ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*

għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-anġli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfġhuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;  
u b'għomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Taħt gwenhajt tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R. F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.**

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int ħejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġhu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R.** Ammen.

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;

u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Verġni glorjuża u mbierka.